



WSPRiTS/ZP/324/2019  
ZP.261.41.2019

Warszawa, dnia 17 października 2019 r.

Dotyczy: przetargu nieograniczonego ogłoszonego w BZP nr 608691-N-2019 z dnia 14.10.2019 r. na zakup materiałów eksploatacyjnych do urządzeń biurowych [Nr postępowania: WSPRiTS/ZP/41/19].

### ODPOWIEDZI NA PYTANIA I MODYFIKACJA TREŚCI SIWZ

Zgodnie z art. 38 ust. 1 i 2 oraz ust. 4 ustawy – Prawo zamówień publicznych, Wojewódzka Stacja Pogotowia Ratunkowego i Transportu Sanitarnego „MEDITRANS” SP ZOZ w Warszawie udziela odpowiedzi na pytania oraz modyfikuje treść SIWZ:

1) **PYTANIE:** poz. 41 – „Bęben do drukarki Brother MFCL 2712DN – bęben DR 2421 lub produkt równoważny”. Czy oznaczenie bębna nie powinno być DR2400?

**ODPOWIEDŹ:** Zamawiający wyjaśnia, że zaszła omyłka pisarska. Zamawiający w poz. 41 miał na myśli: „Bęben do drukarki Brother MFCL 2712DN – bęben DR 2401 lub produkt równoważny (parametr punktowany)”. Zamawiający wprowadza zmianę i modyfikuje zapis SIWZ w tym zakresie. Zmodyfikowany formularz cenowy (opis przedmiotu zamówienia) stanowi załącznik do niniejszego pisma.

2) **PYTANIE:** poz. 42 – „Toner do kseropiarki Canon iRVAC 5241 CEXV – 29 czarny lub produkt równoważny”. Dwukrotnie został wpisany toner czarny, brak w zestawieniu np. tonera magenta.

**ODPOWIEDŹ:** Zamawiający wyjaśnia, że zaszła omyłka pisarska. Zamawiający w poz. 42 miał na myśli: „Toner do kseropiarki Canon iRVAC 5241 CEXV – 29 karmazyn (magenta) lub produkt równoważny (parametr punktowany)”. Zamawiający wprowadza zmianę i modyfikuje zapis SIWZ w tym zakresie. Zmodyfikowany formularz cenowy (opis przedmiotu zamówienia) stanowi załącznik do niniejszego pisma.

3) **PYTANIE:** poz. 45 – „Toner do kseropiarki Canon iRVAC 5241 CEXV – 29 czarny lub produkt równoważny”. Dwukrotnie został wpisany toner czarny, brak w zestawieniu np. tonera magenta.

**ODPOWIEDŹ:** Na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Pzp Zamawiający modyfikuje treść SIWZ w zakresie opisu przedmiotu zamówienia/ formularza cenowego w poz. 42. Poprawiony formularz cenowy (opis przedmiotu zamówienia) stanowi załącznik do niniejszego pisma.

4) **PYTANIE:** dot. SIWZ - Zamawiający w SIWZ umieścił zapis: „3.3. w celu potwierdzenia, że oferowane dostawy odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego dla przedmiotu zamówienia (wyłącznie dla zaoferowanych produktów równoważnych): - karty charakterystyki bezpieczeństwa materiałów eksploatacyjnych przygotowane zgodnie z Rozporządzeniem (UE) Nr 453/2010 z dnia 20 maja 2010 r. zmieniającym Rozporządzenie (WE) Nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) (Dz. Urz. UE L 133/1 z 31 maja 2010 r.) z uwzględnieniem późn. zm.; - deklaracja producenta IT Eco Declaration zgodnie ze standardem ECMA-370 do



produktów równoważnych stosowanych w urządzeniach, których producenci posiadają IT Eco Declaration lub certyfikat potwierdzający zgodność oferowanych produktów równoważnych z normą ISO 9001 (potwierdzającą, że proces produkcji materiałów eksploatacyjnych przebiega zgodnie z normami jakościowymi) oraz ISO 14001 (pozwalającą zweryfikować czy producent przestrzega przepisów związanych z ochroną środowiska) lub normami równoważnymi; - opisy produktów (tj. deklaracja wydajności i zgodności), których autentyczność musi zostać poświadczona przez Wykonawcę na żądanie Zamawiającego.” Zapisy umieszczone przez Zamawiającego informują, jakich dokumentów do materiałów równoważnych oczekuje, jednak z uwagi na zbyt ogólne wymagania w zakresie wykazania równoważności oferowanych produktów potencjalni wykonawcy mogą oferować Zamawiającemu produkty o bardzo różnej jakości. W takiej sytuacji Zamawiający wybierając ofertę korzystniejszą cenowo jest narażony na ryzyko zakupu materiałów o niższej jakości i podwyższonej awaryjności. Pomimo jasno określonych zapisów przewidujących dostarczanie produktu oryginalnego do końca umowy w przypadku produktu niespełniającego wymogów Zamawiającego, może on otrzymać oferty na materiały bardzo różnej jakości, których nie będzie w stanie obiektywnie ocenić na etapie badania ofert mając jedynie do dyspozycji opisy produktów, deklaracje wydajności etc. W związku z powyższym dla zachowania zasady równego traktowania wykonawców, oraz zasad uczciwej konkurencji, a także wypełnienia obowiązków jakie w tym względzie nakłada na Zamawiającego art. 29 ustawy PZP proszę o odpowiedź czy Zamawiający wymaga dołączenia do oferty dokumentów dokładnie precyzujących wymagane parametry wydajnościowe tj. Raportów z testów wydajności. zawierających wyniki testów jakościowych i wydajnościowych przeprowadzonych według standardu ISO/IEC 19752 dla tonerów do monochromatycznych drukarek laserowych. ISO/IEC 19798 dla wkładów do drukarek kolorowych Wyniki testów jakościowych i wydajnościowych przeprowadzonych według standardu ISO/IEC 24711, ISO/IEC 24712 dla wkładów atramentowych (tuszy). Raporty z testów ISO/IEC spełniające wymagania Zamawiającego muszą być wystawione przez niezależny podmiot uprawniony do kontroli jakości posiadający stosowną akredytację w zakresie badania jakości produktów objętych przedmiotem zamówienia, przeprowadzone w bieżącym roku ponieważ tylko takie potwierdzą przeprowadzenie badań na materiałach jakie otrzyma Zamawiający, przeprowadzone na każdym modelu urządzenia, w którym może on zostać użyty. w przypadku zaproponowania produktu równoważnego Zamawiający oczekuje dołączenia wyników łącznie z raportami z testów ISO/IEC.

**ODPOWIEDŹ:** Zamawiający nie wyraża zgody na powyższe. SIWZ pozostaje bez zmian.

**5) PYTANIE:** dot. SIWZ - Czy Zamawiający w celu potwierdzenia jakości przedmiotu zamówienia wymaga aby do oferty załączyć próbki wydruków wykonanych przez akredytowane laboratorium przeprowadzające wymagane badania wydajności, przy domyślnych ustawieniach sterownika producenta drukarki: (strona konfiguracji drukarki, raport o stanie drukarki, strona testowa diagnostyki, informacja o urządzeniu etc.) z użyciem oferowanych materiałów eksploatacyjnych na papierze o grubości 80 g/m<sup>2</sup>, na których będzie informacja o systemie dostarczania tonera/tuszu, informacja o produkcie oraz inne dodatkowe jeżeli będą wymagane do potwierdzenia jakości i wydajności?

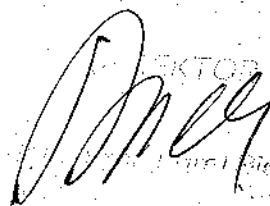
**ODPOWIEDŹ:** Zamawiający nie wyraża zgody na powyższe. SIWZ pozostaje bez zmian.

**6) PYTANIE:** dot. SIWZ - W chwili obecnej Zamawiający wymaga złożenia dokumentów wymienionych w rozdz. II pkt. 3.3 Specyfikacji przez Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona. Jednakże jednym z kryteriów oceny oferty są parametry techniczne przedmiotu zamówienia. W takim razie dokumentacja zawarta w pkt 3.3. potwierdzająca, że oferowane dostawy odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego dla przedmiotu zamówienia (wyłącznie dla zaoferowanych produktów równoważnych) powinna być złożona wraz z ofertami ze względu na fakt że jest częścią jej treści. Dokumenty dotyczące oferowanego przedmiotu zamówienia (równoważności) nie podlegają uzupełnieniu, gdyż dotyczą oferowanego sposobu

wykonania zamówienia. Zamawiający nie będzie wzywać do uzupełnienia w przypadku ich braku, a jedynie i wyłącznie odrzuci ofertę Wykonawcy na podstawie z art. 89 ust. 1 pkt 2 uPzp (Dokumenty te są bowiem elementem oferty wykonawcy – stanowią opis oferowanego sposobu wykonania zamówienia (np. Wyrok KIO/UZP 1205/09, KIO 117/12, KIO 425/12). Wnoskujemy zatem o umieszczenie w ofercie wymogu dołączenia pod rygorem odrzucenia do oferty dokumentów potwierdzających że dostawy odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego w przypadku zaoferowania materiałów równoważnych wraz z dokumentami których wymóg dołączenia sugerujemy w pytaniach 1 i 2 tj raportami z testów wydajności oraz próbkami wydruków wystawionymi przez akredytowane laboratorium przeprowadzające wymagane badania.

**ODPOWIEDŹ:** Zamawiający nie wyraża zgody na proponowaną zmianę zapisu.

Wyjaśnienia i wprowadzone zmiany treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia są wiążące dla wszystkich Wykonawców i należy je uwzględnić przy sporządzaniu oferty.

  
Dyrektor  
Anna Piekut

**Materiały eksploatacyjne do urządzeń biurowych**

Lp.	Opis przedmiotu zamówienia	Nazwa producenta/ Symbol oferowanego materiału	J.m.	Ilość	Cena netto jednostki	Wartość Netto (obliczyć: 5 x 6)	Stawka VAT %	Kwota VAT (obliczyć: 7 x 8)	Wartość brutto (obliczyć: 7 + 9)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.	Toner do drukarki Brother MFC 7420N typu TN2000 lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	30					
2.	Bęben do drukarki Brother MFC 7420N typu DR2000 lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	7					
3.	Toner do drukarki Brother MFC 7440N typu TN2120 lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	50					
4.	Bęben do drukarki Brother MFC 7440N typu DR2100 lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	15					
5.	Toner do drukarki Brother MFC 7460DN typu TN2220 lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	70					
6.	Bęben do drukarki Brother MFC 7460DN typu DR2200 lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	8					
7.	Toner do drukarki Brother L2700 typu TN2320 lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	20					

8.	Bęben do drukarki Brother L2700 typu DR2300 lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	5				
9.	Toner do kserokopiarki CANON 4225i typu C-EXV39 lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	10				
10.	Toner do kserokopiarki CANON C2020C typu CEXV34Y lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	10				
11.	Toner do kserokopiarki CANON C2020C typu CEXV34B lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	15				
12.	Toner do kserokopiarki CANON C2020C typu CEXV34C lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	15				
13.	Toner do kserokopiarki CANON C2020C typu CEXV34M lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	15				
14.	Toner do kserokopiarki CANON iR3300 typu CEXV3 lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	8				
15.	Toner do drukarki CP2025 color typu CC530A /304A/ lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	20				
16.	Toner do drukarki CP2025 color typu CC531A /304A-C/ lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	15				
17.	Toner do drukarki CP2025 color typu CC532A /304A-Y/ lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	15				

*Handwritten signature or mark.*

WOJEWÓDZKA STACJA POGOTOWIA RATUNKOWEGO I TRANSPORTU SANITARNEGO „MEDITRANS” SPZOZ

00-685 Warszawa, ul. Poznańska 22 tel: (0-22) 525-14-05 fax: (0-22) 525-13-80

18.	Toner do drukarki CP2025 color typu CC533A /304A-M/ lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	15				
19.	Toner do drukarki HP 1320N typu Q5949A /49A/ lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	65				
20.	Toner do drukarki HP 400 COLOR M451DN typu CE410x lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	80				
21.	Toner do drukarki HP 400 COLOR M451DN typu CE411A lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	45				
22.	Toner do drukarki HP 400 COLOR M451DN typu CE412A lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	45				
23.	Toner do drukarki HP 400 COLOR M451DN typu CE413A lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	45				
24.	Toner do drukarki HP 400 COLOR M452DN typu CF410x lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	20				
25.	Toner do drukarki HP 400 COLOR M452DN typu CF411x lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	15				
26.	Toner do drukarki HP 400 COLOR M452DN typu CF412x lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	15				
27.	Toner do drukarki HP 400 COLOR M452DN typu CF413x lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	15				

*N*

28.	Toner do drukarki HP CJ PRO 400 M401DN typu CF280X /80X/ lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	15					
29.	Toner do drukarki HP P3015 typu CE255X lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	5					
30.	Toner do drukarki HP LaserJet P1102 typu HP 85A [CE285A] lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	5					
31.	Toner do drukarki HP 2014, typu HP Q7553A /53A/ lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	4					
32.	Toner do drukarki HP LJ P2055DN, typu CE505X, kolor czarny lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	4					
33.	Toner do drukarki HP1015 typu Q2612A /12A/ lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	3					
34.	Toner do drukarki Samsung SL-M470FX typu Samsung ML-T-D203L lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	60					
35.	Toner do drukarki OKI B412DN typu OKI B412 45807106 lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	30					
36.	Bęben do drukarki OKI B432DN typu Oki B41244574302 lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	6					
37.	Toner do drukarki HP LJ Pro M12 A typu CF279A lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	60					

2

38.	Tusz do drukarki HP Office Jet 100 Mobile, kolor czarny, typu 337, lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: Symbol materiału:	szt.	3 000					
39.	Tusz do HP Office Jet 100 Mobile, kolor, typu 343 lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: Symbol materiału:	szt.	300					
40.	Toner do drukarki Brother MFCL 2712DN – toner TN-2421 lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: Symbol materiału:	szt.	40					
41.	Bęben do drukarki Brother MFCL 2712DN – bęben DR 2401 lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: Symbol materiału:	szt.	10					
42.	Toner do kserokopiarki Canon iRVAC 5241 CEXV – 29 karmazyn (magenta) lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: Symbol materiału:	szt.	5					
43.	Toner do kserokopiarki Canon iRVAC 5241 CEXV – 29 żółty lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: Symbol materiału:	szt.	5					
44.	Toner do kserokopiarki Canon iRVAC 5241 CEXV – 29 niebieski lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: Symbol materiału:	szt.	5					
45.	Toner do kserokopiarki Canon iRVAC 5241 CEXV – 29 czarny lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: Symbol materiału:	szt.	25					
46.	Taśma do drukarki OKI 3321 typu 9002303 OKI lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: Symbol materiału:	szt.	2					
47.	Rolki kasowe termiczne, 57 mm	Producent: Symbol materiału:	szt.	250					

20



48.	Taśma monochromatyczna żywiczna do drukarek Zebra typu 800015-301 lub produkt równoważny (parametr punktowany)	Producent: ..... Symbol materiału: .....	szt.	2				
<b>RAZEM:</b>							XX	

Zamawiający dopuszcza do zaoferowania wyłącznie dwa rodzaje tonerów:

**Tonery oryginalne** - produkowane przez wyspecjalizowane fabryki chemiczne dla producentów drukarek/kopiarek (fabrycznie nowe).

Materiały eksploatacyjne do urządzeń biurowych wyprodukowane od podstaw przez odpowiedniego producenta sprzętu drukującego i kopiującego, które zostały opracowane razem ze sprzętem i nośnikami w celu zapewnienia optymalnej jakości druku, wydajności i niezawodności sprzętu oraz zapewniającego realizację warunków gwarancyjnych producenta sprzętu drukującego i kopiującego. Oferowane materiały muszą być fabrycznie nowe (nie mogą być regenerowane, przerabiane, uzupełniane, ze śladami uszkodzenia); tzn. do produkcji których użyto materiałów nowych (w szczególności nowa obudowa, fabrycznie nowe dysze, fabrycznie nowy tusz lub toner, fabrycznie nowe bębny światłoczułe). Ponadto muszą posiadać oryginalne opakowanie z zabezpieczeniami stosowanymi przez danego producenta (np. hologramy), gwarantującymi, że produkt nie był użyty od momentu wyprodukowania (materiały eksploatacyjne po wyjęciu z opakowania zewnętrznego, nie mogą mieć znamion otwierania, bez śladów używania lub uszkodzenia indywidualnego opakowania, uniemożliwiające działanie czynników zewnętrznych, które mogą mieć negatywny wpływ na poprawne działanie produktu, takich jak np. światło, kurz i wilgoć).

lub

**Tonery równoważne / refabrykowane / ekologiczne** - produkowane przez producentów niezależnych oraz przez producentów drukarek (fabrycznie nowe).

Tonery równoważne / refabrykowane charakteryzować się muszą jakością porównywalną z tonerami oryginalnymi. Wydajność ich powinna być zgodna z wydajnością określaną przez producentów OEM zgodnie z normami ISO IEC 19752, 19798, 24711, 24712.

Materiały równoważne muszą parametrowo być porównywalne pod każdym względem z materiałami oryginalnymi, a w szczególności:

- a) jakości wydruków,
- b) wydajności wydruków w ilości stron, podanej przez producentów materiałów oryginalnych, którzy publikują swoje dane w oparciu o normy ISO/IEC 19752, ISO/IEC 19798, ISO/IEC 24711, ISO/IEC 24712,
- c) kompatybilności z urządzeniami drukującymi,
- d) funkcjonalności,
- e) rejestrowania bieżącego zużycia za pośrednictwem elektronicznych chipów,
- f) gwarancji żywotności/trwałości,
- g) bezpiecznej współpracy z urządzeniami bez negatywnego wpływu na ich stan techniczny. Po zainstalowaniu materiału w sprzęcie na monitorze oraz panelu kontrolnym sprzętu nie mogą się pojawiać żadne negatywne komunikaty.

W przypadku oferowania przez Wykonawcę produktu równoważnego do wymaganych przez Zamawiającego materiałów eksploatacyjnych ciężar udowodnienia równoważności spoczywa na Wykonawcy.

W przypadku trzykrotnej reklamacji dotyczącej niekompatybilności danego produktu równoważnego Wykonawca zobowiązuje się do dostarczania produktu oryginalnego w cenie podanej w Formularzu cenowym, do końca trwania umowy.

Materiały eksploatacyjne do urządzeń biurowych powinny posiadać naniesiony na opakowania opis jednoznacznie identyfikujący produkt oraz jego wydajność, znak firmowy producenta, kod (symbol) produktu, typ i model sprzętu, do którego materiał jest przeznaczony oraz termin ważności nie krótszy niż 12 m-cy od daty dostawy do Zamawiającego. Wszystkie wyżej wymienione dane muszą być widoczne na zewnątrz opakowania, bez konieczności jego otwierania w celu ich odczytania. Zaoferowany asortyment (każdy egzemplarz) być dostarczony w oryginalnych opakowaniach producenta oraz posiadać zabezpieczenia, które pozwalają na prawidłowe przechowywanie oraz bezpieczny transport. Dopuszcza się dostarczenie tuszy i tonerów w opakowaniach zbiorczych (multipack) oraz w czarno-białych pudełkach (white box) pod warunkiem, że na pudełku będzie logo i opis zawartości wraz z symbolem. Zamawiający nie dopuszcza materiałów posiadających pojemności startowe.

Zastosowane będą parametry punktowane w przypadku zaoferowania (z wyjątkiem pozycji 47):

- oryginalnych materiałów eksploatacyjnych do urządzeń biurowych – każda pozycja 1 pkt;
- zamiennych materiałów eksploatacyjnych do urządzeń biurowych o porównywalnej jakości – każda pozycja 0 pkt ;

Maksimum punktów do uzyskania: 47 pkt.

**Punkty za parametry techniczne (oryginalność): ...../47 pkt. (wpisać)**

**Termin dostawy: ..... dni (wpisać)**

Dostawa w terminie: 1-4 dni roboczy od daty złożenia zamówienia – 1 pkt; 5-7 dni roboczych od daty złożenia zamówienia – 0 pkt. Przez „dzień roboczy” Zamawiający rozumie dni od poniedziałku do piątku, z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy.

.....  
data i podpis osoby upoważnionej do reprezentowania Wykonawcy.

W